

付 録

ヴェトナム電力法

(各章及び各条の名称)

Electricity Law

Introduction

Chapter I. General provisions

- Article 1. Scope of application
- Article 2. Objects of application
- Article 3. Definition
- Article 4. Encouragement and protection for investment in electricity
- Article 5. Conditions for production and sale of electricity
- Article 6. Competition in production and sale of electricity
- Article 7. Anti-monopoly in electricity generation
- Article 8. Environment protection in electricity activities
- Article 9. Protection of electric power equipment and facilities
- Article 10. Electricity for agriculture and rural, mountainous and island areas
- Article 11. Dispatching system of the electric power
- Article 12. International cooperation in electricity activities

Chapter II. Rights and obligations of electric utilities

- Article 13. Rights of electric utilities
- Article 14. General obligations of electric utilities
- Article 15. Obligations of generation utilities
- Article 16. Obligations of transmission utilities
- Article 17. Obligations of distribution utilities
- Article 18. Obligations of National Dispatching Center
- Article 19. Obligations of bulk power sale utilities
- Article 20. Obligations of retail power sale utilities

Chapter III. Rights and obligations of end-users

- Article 21. Obligations of end-users
- Article 22. Obligations of large customers
- Article 23. Safe and economical electricity utilization

Chapter IV. Sales and utilization of electricity

- Article 24. Implementation of electricity sale contract
- Article 25. Payment for electricity
- Article 26. Electrical metering equipment
- Article 27. Electricity quality
- Article 28. Interruption and deduction of electric power

Chapter V. Planning and investment in the development of electric power sector

Article 29. Planning for electric power development
Article 30. Electric power development investment
Article 31. Land use for electric power facilities

Chapter VI. Electrification of rural, mountainous and island areas

Article 32. Planning electrification of rural, mountainous and island areas
Article 33. Policy on electric power development for rural, mountainous and island areas
Article 34. Responsibility for implementation of rural, mountainous and island electrification

Chapter VII. License for electric activities

Article 35. Principles for licensing
Article 36. Conditions for obtaining a license
Article 37. Conditions for waivers of electricity generation license
Article 38. Content of license
Article 39. Jurisdiction of licensing
Article 40. Procedure of licensing
Article 41. Effect term of license
Article 42. Bonds
Article 43. Condition for modification, amendment and revocation of licenses
Article 44. Surrender, sale and transfer of license

Chapter VIII. Electric power tariff

Article 45. Principles for establishment of electricity tariff
Article 46. Establishment and approval of electricity tariff
Article 47. Effectiveness of electricity tariff

Chapter IX. Protection of electric power equipment and facilities

Article 48. Issuance of safety standards and protection provisions of electric equipment and facilities
Article 49. Duty to protect electric power equipment and facilities
Article 50. Implementation coordination

Chapter X. State management of electricity activities

Article 51. Contents of the state management of electricity activities
Article 52. State management jurisdiction for electricity activities
Article 53. National policy for electric power development

Chapter XI. Electricity regulatory

Article 54. Content of electricity regulatory
Article 55. Organization for implementing electricity regulatory

Chapter XII. Professional inspection on electricity activities

Article 56. Duties of professional inspectors on electricity activities

Article 57. Jurisdiction of professional inspectors on electricity activities

Article 58. Obligations of institutions and individuals in professional inspection on electricity activities

Article 59. Rights of institutions and individuals under professional inspection on electricity activities

Chapter XIII. Rewards and handling of violations

Article 60. Rewards

Article 61. Handling of violations

Article 62. Rights to make complaints, denunciations and prosecutions

Chapter XIV. Implementation provisions

Article 63. Implementation for existing institutional and individuals electric utilities

Article 64. Implementation for in-force existing contracts and agreements

Article 65. Effectiveness of the Electricity Law

Hanoi Power Company 業績推移

(単位：百万ドン)

決算期	1999年	1998年	1997年	1996年	1995年
売上	1,487,751	1,523,604	1,251,473	1,028,160	741,678
売上税		120,347	99,476	81,746	58,990
純売上高	1,487,751	1,403,257	1,151,997	946,414	682,688
販売電力量(MWh)	2,044,840	1,949,491	1,689,048	1,535,258	1,269,960
平均販売単価 (ドン/KWh)	728	720	682	616	538
購入電力量(MWh)*注		(2190657)	1,993,193	1,843,444	1,550,455
EVN仕入金額予想 (A)		(1104091)	892,950	733,691	465,137
売上原価 (B)	1,357,617	1,243,050	995,956	838,776	571,848
(A) - (B)		(138959)	103,006	105,085	106,712
HPC送配電ロス (%)		11.0%	15.3%	16.7%	18.1%
売上総利益	130,134	160,207	156,041	107,638	110,840
販売費	32,062	33,206	26,683	19,710	20,323
一般管理費	13,345	14,495	14,701	17,251	16,271
営業利益	84,727	112,506	114,657	70,677	74,246
営業外収益	7,012	10,652	3,479	9,602	6,183
営業外費用	252	329	304	2,244	126
経常利益	91,487	122,829	117,832	78,035	80,303
特別利益	2,473	6,917	6,043	6,065	6,183
特別損失	401	616	1,116	861	53
税引前当期利益	93,559	129,130	122,759	83,239	86,433
法人税等	33,403	45,142	31,182	17,000	33,403
当期純利益	60,156	83,988	91,577	66,239	53,030
前期繰越利益	28,362	24,333	58,403		
当期末処分利益	88,518	108,321	149,980		
利益処分					
資本金増資	16,099	23,289	44,486		
資産再評価積立金	903	-766	185		
外貨換算差額	-256	-5,901	5,912		
事業拡張積立金	30,424	23,431	62,209		
予備積立金	6,963	5,049	8,827		
賞与及び福利厚生積立金	2,549	2,030	4,164		
資本的支出積立金	-974	-10,349	9,153		
国庫補助金	-106	0	30		
利益配当金	11,347	43,176	-9,319		
次期繰越利益	21,569	28,362	24,333		

* 注 1995年から1997年のデータは問題ないと判断できるが、(イタリック文字)で表示した1998年データは信頼性不明。原価構成から逆算すると、1998年の送配電ロスは14%弱と推定される。

Hanoi Power Company 資産、負債、資本の推移

(単位：百万ドン)

決算期	1999年	1998年	1997年	1996年
資産の部				
流動資産	342,729	285,663	227,335	178,893
現金及び預金	173,751	164,636	107,412	79,882
売掛金	80,935	61,407	55,810	37,885
前払金	1,010	2,372	4,501	3,475
未収付加価値税	511			
親会社、関係会社債権	-3,882	-11,627	-2,009	18,634
その他債権	13,584	15,623	7,300	7,283
貸倒引当金	-5,889	-5,890		
棚卸資産	67,499	46,060	43,442	28,921
前渡金	2,982	2,756	2,692	1,774
前払費用	11,445	10,019	7,906	
繰延費用	783	307	281	1,039
固定資産	263,598	226,788	228,642	201,368
有形固定資産	240,296	211,484	204,684	184,585
(取得原価)	626,105	557,338	511,660	456,749
(減価償却累計額)	-385,809	-345,854	-306,976	-272,164
建設仮勘定	16,952	15,304	23,958	16,783
投資有価証券	6,350			
資産の部合計	606,327	512,451	455,977	380,261
負債の部				
流動負債	81,520	78,806	45,457	80,551
買掛金	27,657	19,675	17,666	28,848
前受金	7,875	15,901	14,931	9,319
未払法人税等	-1,521	9,165	-228	3,368
従業員未払金	19,720	17,395	14,609	19,138
親会社、関係会社債務	25,019	15,673	-6,052	12,356
その他流動負債	2,770	997	4,531	7,522
固定負債	75,768	31,290	43,120	38,947
長期借入金	40,363	22,882	25,000	25,000
長期負債	35,405	8,408	18,120	13,947
その他負債	13,128	15,253	21,110	15,369
未払費用	12,959	15,157	20,732	14,932
調整前資産過大勘定	101	96	378	437
長期預り金	68			
負債の部合計	170,416	125,349	109,687	134,867
資本の部				
資本金	257,235	241,136	217,847	173,361
資産再評価積立金	903		766	581
外貨換算差額	15	271	6,172	260
事業拡張積立金	118,691	88,267	64,836	2,627
予備積立金	20,839	13,876	8,827	
賞与及び福利厚生積立金	8,743	6,194	4,164	
次期繰越利益	21,569	28,362	24,333	58,403
資本的支出積立金	7,916	8,890	19,239	10,086
国庫補助金	0	106	106	76
資本の部合計	435,911	387,102	346,290	245,394
負債の部、資本の部合計	606,327	512,451	455,977	380,261

HPC及びE V Nの主要経営指標

単位：白万ウィエトナム・ドン
(単位：千米ドル)

	HPC			E V N連結決算	HPC/EVN
決算期	1999年12月	1998年12月	1997年12月	1998年12月	1998年12月
為替レート(Dong/U\$)	14,000	13,980	12,938	13,980	13,980
売上高 (税抜き)	1,487,751 (106,268)	1,403,257 (100,233)	1,151,997 (82,286)	12,486,924 (891,923)	11.24%
販売電力量(MWh) (注1) 平均販売単価(ドン/KWh)	2,044,840 728	1,949,491 720	1,689,048 682	17,739,000 704	10.99%
税引後利益	60,156 (4,297)	83,988 (5,999)	91,577 (6,541)	1,100,851 (78,632)	7.63%
従業員数 (注2) 一人当たり利益(千ドン) (US\$)	3,230 18,624 1,330	3,230 26,002 1,860	3,230 28,352 2,191	66,200 16,629 1,189	4.88% 156.37% 156.37%
設備減価償却実施額	39,955 (2,854)	38,878 (2,777)	34,812 (2,487)	3,121,662 (222,976)	1.25%
年間設備投資額(推定)	91,854 (6,561)	39,642 (2,836)	76,607 (5,921)	4,977,230 (356,025)	0.80%
設備投資資金源(推定)					
事業収益金	37,263	37,224	71,789	508,768	7.32%
長期借入金	44,478	-11,830	4,173	7,295,608	-0.16%
その他	10,113	14,248	645	-2,827,146	-0.50%
平均電力代金回収日数	18	13	16	23	57.00%
売上高純利益率	4.0%	6.0%	7.9%	8.8%	67.89%
自己資本利益率	13.8%	21.7%	26.4%	4.4%	493.10%
総資本利益率	9.9%	16.4%	20.1%	2.5%	655.58%
自己資本比率	71.9%	75.5%	75.9%	58.3%	129.57%
長期借入金／自己資本	0.174	0.081	0.125	0.509	15.88%
売上高／有形固定資産	5.78	6.19	5.04	0.43	1438.96%
長期借入金／有形固定資産	0.295	0.138	0.189	0.443	31.14%
流動比率	4.20	3.62	5.00	2.75	131.81%

(注1) HPC販売電力量は、今回調査時HPCよりの受領資料による。EVN販売量は1998年連結財務諸表による。

(注2) HPCの従業員数は、今回調査時HPCよりの受領資料による。過去の従業員数は、不明であるが、3,230人で一定とした。子会社を含めたEVN全体の従業員数は、1998年EVN連結財務諸表に記載の66,200人を使用した。

